

He gobind he gopāl he daiāl lāl

SGGS p 1273

ੴੴੴ

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ਹੇ ਗੋਪਾਲ ਹੇ ਦਇਆਲ ਲਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਪ੍ਰਾਨ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ਸਖੇ ਦੀਨ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰ ॥੧॥
ਹੇ ਸਮ੍ਰਥ ਅਗਮ ਪੂਰਨ ਮੋਹਿ ਮਇਆ ਧਾਰਿ ॥੨॥
ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰ ॥੩॥

malār mēhlā panjvāⁿ

he gobind he gopāl he daiāl lāl. ||1|| rahāo.
prān nāth anāth sakhe dīn darad nivār. ||1||
he samrath agam pūran moeh maiā dhār. ||2||
andh kūp mahā bhaiān nānak pār utār. ||3||

Composé dans le rāga Malār, par le 5^e Gurū (Gurū Arjan)

Ô seigneur de l'univers, ô soutien des mondes, ô bien-aimé empli de compassion! ||1||Pause||
Tu es le maître du Prāna, l'ami des orphelins*, celui qui enlève la souffrance des plus faibles. ||1||
Ô tout-puissant, inaccessible, parfait: fais pleuvoir sur moi ta bonté! ||2||
Ce gouffre obscur et terrifiant, Nānak le traverse et en atteint l'autre bord. ||3||

ੴੴੴ

* litt. "ceux qui n'ont pas de maître"